

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).
Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30
mardi 7h00 et 12h00
mercredi 7h00 et 19h30
jeudi 7h00 et 12h00
vendredi 7h00 et 19h30
samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).
Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

President - Selina DeLuca

Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

LOW SUNDAY (DIVINE MERCY)

DIMANCHE IN ALBIS (ET DE LA MISÉRICORDE)

April 3, 2016 / le 3 avril 2016



"Peace be with you. And when He had said this, He showed them both His hands and His side."

(John 20:19-20)

«Que la paix soit avec vous. Après avoir dit cela, il leur montra ses mains et son côté.»

(Jean 20:19,20)

St. Augustine - Some are strongly indisposed to believe in this miracle, and argue thus: If the same body rose again, which hung upon the Cross, how could that body enter through shut doors? But if you comprehend the mode, it is no miracle: when reason fails, then is faith edified. The shut door did not hinder the body, wherein Divinity resided. Because He who came forth from His mother's womb without violation to her virginal integrity could also enter the upper room through closed doors.

St Augustin - Il en est quelques-uns pour qui ce fait étonne, au point de mettre leur foi en péril. Ils argumentent ainsi: Si c'était vraiment un corps, si le corps qui a été attaché à la croix est véritablement sorti du sépulcre, comment a-t-il pu traverser des portes qui étaient fermées? Si vous compreniez le comment, ce ne serait plus un miracle; là où la raison fait défaut, la foi commence à s'élever. Les portes fermées ne purent faire obstacle à un corps où habitait la Divinité, et celui dont la naissance laissa intacte la virginité de sa Mère, put entrer dans ce lieu sans que les portes fussent ouvertes.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Jacques Breton (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 03.IV.2016 Low Sunday (Divine Mercy) Dimanche in Albis (de la miséricorde)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 3:00 p.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Bernard Pothier by/par Julie Kujacic Divine Mercy Devotions / Dévotions à la Divine Miséricorde Int Julian Mack by/par G & A Bélanger
Monday Lundi 04.IV.2016 Annunciation of the Blessed Virgin Mary Annonciation de la Bse Vierge Marie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Joan Camilla Gallant by/par Paula Gallant
Tuesday Mardi 05.IV.2016 St Vincent Ferrer, Confessor St Vincent Ferrier, confesseur	7:00 a.m. 12:00 p.m.	
Wednesday Mercredi 06.IV.2016 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int MacDonald Children by/par B. MacDonald Private Intention / Intention Privée
Thursday Jeudi 07.IV.2016 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. *8:15 a.m.	* No noon Mass / pas de messe à midi
Friday Vendredi 08.IV.2016 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Remerciement by/par la Famille Plourde Int Maria Pietruszko by/par Z.M. Pietruszko
Saturday Samedi 09.IV.2016 Saturday of Our Lady de la Ste Vierge	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Âmes du purgatoire by/par Michèle Pelletier
Sunday Dimanche 10.IV.2016 2nd Sunday after Easter 2e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Premier Governor Newfoundland/Labrador RIP Marjorie Williamson by/par Malcom William-son

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday March 27 le dimanche 27 mars	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$10,438.10 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - \$7,667.50 (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - \$6,515.69 (installation goal / but pour installation: \$15,000) c. (Pulpit Raffle/Tombola pour la chaire) - \$540.00	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.	Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades

Georges Groulx, James Hargrave, Justin Bartlett, Robert Charlebois, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnissett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Charles Lemieux, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Lynn Miller, Joanne Moffatt, Monique Morel, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Mass Schedule Changes this Week: Please see bulletin for modified Mass schedule for Thursday April 7 . Mass will be at 7:00a.m. & 8:15a.m. No mass at 12:00. Thank you!	Horaire de messe modifié cette semaine: Veuillez consulter le bulletin pour changement d'heure pour le jeudi 7 avril . La messe sera à 7h00 et 8h15 . Pas de messe à 12h00. Merci!
Fr. Deprey will be away at the District Meeting of the FSSP the week of April 11 to the 15th. Please keep him in your prayers!	L'abbé Deprey sera absent pour d'une conférence de la FSSP la semaine du 11 au 15 avril. Veuillez le garder dans vos prières!
Congratulations to our Raffle winners - 1st Prize went to Nadine Thompson and our 2nd prize winner Janet Desroches. The total amount collected for the pulpit was \$540.00. Thank you!	Félicitations à nos deux gagnantes - 1ier prix Nadine Thompson et le 2ième prix Janet Desroches. Le montant total recueilli du tombola pour la chaire était 540.00\$. Merci !
Summer Retreats at Plantagenet - St. Clement Parish will be sponsoring two summer weekend silent retreats at the <i>Centre de l'Amour</i> retreat centre in Plantagenet, Ontario. The English retreat will be July 22 - 24 and the French retreat July 29 - 31. The cost will be \$125 per person, which includes meals and a room. More information will be forthcoming regarding registration.	Retraites cet été à Plantagenet - La paroisse St-Clément aura deux retraites silencieuses cet été au <i>Centre de l'Amour</i> à Plantagenet, Ontario. Celle en anglais sera du 22 au 25 juillet; celle en français du 29 au 31 juillet. 125 \$ par personne (comprend les repas et la chambre). Nous aurons plus d'informations sous-peu concernant l'enregistrement.
The Sacrament of Confession is available 30 min before all weekday masses and Sunday Masses, as well as on Saturday afternoons from 3:30 to 4:30 pm.	Le sacrement de la confession est disponible 30 min avant toutes les messes en semaine ainsi que le dimanche; nous avons aussi la confession les samedis après-midi entre 15h30 à 16h30.
Mass Intentions – Due to the high volume of unfulfilled requests, we are unable to accept more mass intentions until further notice. We apologize for any inconvenience.	Intentions de messe – A cause du trop grand nombre d'intentions de messe, veuillez ne pas nous remettre des intentions pour le moment. Merci de votre compréhension.
Catechism for Adults This Tuesday With Fr. Deprey - Theme this week: Holy Matrimony . Classes take place on Tuesday evenings at the Patro d'Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm).	Catéchisme ce mardi: pour les adultes (en anglais) avec l'abbé Deprey - Thème cette semaine: Liens sacrés du mariage . Le cours a lieu le mardi soir au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00).
St. Clement Annual Spring Garage Sale - Mark your calendars for Saturday June 11 . More details to follow. If you can help, call Liz Fennelly at 613-837-3027. Thank you!	Vente de garage paroissiale - Marquez vos calendriers pour le samedi 11 juin . Plus de détails à suivre. Si vous pouvez aider, appelez Liz Fennelly à 613-837-3027. Merci!
St. Clement Bookstore - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. Open on Saturday after the 9:00am Mass and after Low and High Mass on Sundays.	Librairie St-Clément - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l'année. Nous sommes ouvert après la messe de 9h00 le samedi et la basse et grand-messe du dimanche.
Pilgrimage with Fr. Huang - Father Garrick Huang, FSSP, invites you to join him on a pilgrimage to the European Catholic Shrines of Fatima, Santiago de Compostella, Lourdes and Rome. <u>Mark your calendars - The dates are from May 29 to June 11, 2016.</u> Please go to the website for Orbis Catholicus Travel at oc-travel.com for information about this trip. You can also contact Susan Kotnik at 604-465-6911 or e-mail to susankotnik@gmail.com	Pèlerinage avec l'Abbé Huang – l'Abbé Garrick Huang, FSSP, vous invite à son pèlerinage aux Sanctuaires de Fatima, Saint-Jacques de Compostelle, Lourdes et Rome. <u>Les dates sont du 29 mai au 11 juin 2016.</u> Veuillez aller sur le site Orbis Catholicus Travel at oc-travel.com pour plus d'informations ou communiquer avec Susan Kotnik au 604-465-6911 ou par courriel à susankotnik@gmail.com
Spaghetti Dinner - The School Notre-Dame du Mont Carmel holds its annual spaghetti dinner on April 10. Tickets will be on sale after each Mass April 3rd and on the 10 at the door (Patro).	Souper spaghetti - L'École Notre-Dame du Mont Carmel tient son souper spaghetti annuel le 10 avril. Des billets seront en vente après les 3 messes le 3 avril et à la porte le 10.

"Whose sins you shall forgive they are forgiven them; whose sins you shall retain they are retained." (John 20:21)

«Ceux à qui vous remettrez les péchés, ils leur seront remis; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.» (Jean 20, 21)

